

Sistematización y Análisis del Intercambio de experiencias para la construcción de una Meta Sistematización de las ONG socias:  
*CEDER, El Taller -Perú-  
APROSAR, Esperanza -Bolivia-*  
para Louvain Développement



**CEDER**



**EL TALLER**



**APROSAR**



**ESPERANZA**

**Amparo García Gómez  
Roxana Zaconeta Molina  
Consultoras**

Octubre 24, 2011.



CONTENIDO

|  |    |
|--|----|
| <b>Siglas</b> .....  | 4  |
| <b>Resumen Ejecutivo</b> .....   | 5  |
| Revisión documental.....   | 5  |
| Análisis descriptivo.....  | 5  |
| Metodología.....   | 5  |
| Taller de intercambio de experiencias.....                               | 5  |
| Documento de meta sistematización.....                                   | 6  |
| <b>I. Marco Referencial</b> .....  | 6  |
| 1.1. Antecedentes.....   | 6  |
| 1.2. Justificación.....  | 6  |
| <b>II. Objetivo del intercambio de sistematización</b> .....             | 7  |
| 2.1.1. Objetivo general.....   | 7  |
| 2.1.2. Objetivos específicos.....  | 7  |
| <b>III. Metodología</b> .....  | 7  |
| 3.1. Componente de organización y análisis.....                          | 7  |
| 3.2. Componente de entrevistas y valoración.....                         | 7  |
| 3.3. Componente de encuentro e intercambio de experiencias.....          | 8  |
| <b>IV. Productos</b> .....   | 8  |
| 4.1. Instrumentos de valoración para las entrevistas y cuestionario..... | 8  |
| 4.2. Sistematización del Taller.....                                     | 15 |
| 4.3. Valoración de las sistematizaciones de las ONG socias.....          | 27 |
| 4.4. Validación de la propuesta de matriz de meta sistematización.....   | 27 |
| 4.4.1. CEDER.....  | 27 |
| 4.4.2. ESPERANZA.....  | 30 |
| 4.4.3. EL TALLER.....  | 32 |
| 4.4.4. APROSAR.....  | 35 |
| 4.5. Matriz propuesta de meta sistematización.....                       | 39 |
| <b>V. Conclusiones</b> .....   | 39 |
| <b>VI. Recomendaciones</b> .....   | 42 |
| <b>VII. Reflexiones</b> .....  | 42 |
| 7.1. APROSAR.....  | 44 |
| 7.2. CEDER.....  | 45 |
| 7.3. ESPERANZA.....  | 46 |
| 7.4. EL TALLER.....  | 46 |
| <b>VIII. Cuadros</b> .....   | 46 |
| <b>IX. Anexos</b> .....  | 47 |
| <b>Bibliografía</b> .....  | 48 |

**SIGLAS**

|             |   |
|-------------|---|
| ACS:        | <i>Agente Comunitario de Salud</i>  |
| AIEPI- NUT: | <i>Atención Integral de Enfermedades Prevalentes en la Infancia - Nutrición</i> |
| ALS:        | <i>Autoridad Local de Salud</i>   |
| AMI:        | <i>Antenas Municipales de Información</i>                                       |
| APEP:       | <i>Asociación de productores ecológicos del distrito de Pocsi</i>               |
| BDP:        | <i>Banco de desarrollo Productivo</i>   |
| CAI:        | <i>Comité de Análisis de Información en Salud</i>                               |
| CEDER:      | <i>Centro de Estudios para el Desarrollo Regional</i>                           |
| COMAN:      | <i>Consejo Municipal de Alimentación y Nutrición</i>                            |
| DER:        | <i>Desarrollo de Empresas Rurales</i>   |
| DILOS:      | <i>Directorio Local de Salud</i>  |
| FADE:       | <i>Fondo de Apoyo al Desarrollo Económico</i>                                   |
| IDH:        | <i>Impuesto Directo a los Hidrocarburos</i>                                     |
| IEC:        | <i>Información, Educación y Comunicación</i>                                    |
| LD:         | <i>Louvain Développement</i>  |
| ONG:        | <i>Organización No Gubernamental</i>  |
| SDE:        | <i>Servicios de Desarrollo Empresarial</i>                                      |
| SIC:        | <i>Sistema Interno de Control –Perú</i>   |
| SAFCI:      | <i>Modelo de Salud Familiar, Comunitaria, Intercultural</i>                     |
| SEDES:      | <i>Servicio Departamental de Salud</i>  |
| UNI:        | <i>Unidad Nutricional Integral</i>  |
| UPRs:       | <i>Unidades Productivas Rurales</i>   |
| VEL:        | <i>Ventanilla Económica Local</i>   |

## RESUMEN EJECUTIVO

El presente documento tiene por objetivo visibilizar el proceso que se llevó a cabo durante la “Consultoría de Intercambio de Sistematización” que se realizó en la ciudad de La Paz, durante el periodo 14 de agosto al 24 de octubre del 2011, haciendo énfasis en: los insumos que posibilitaron la validación de la propuesta de matriz de meta sistematización, propuesta base para efectivizar la contratación.

El proceso se enmarcó en la realización de 3 etapas:

### 1. Los Documentos impresos:

- Revisión documental de las sistematizaciones presentadas por las ONG socias de LD, como productos del Programa Seguridad Alimentaria y Económica<sup>1</sup>:  
APROSAR y Esperanza -Bolivia.  
CEDER y El Taller - Perú.

La revisión documental se realizó con el objetivo de identificar los aspectos trabajados por cada una de las ONG socias, a nivel de coincidencias y/o disidencias respecto objetivo de los proyectos, de las sistematizaciones presentadas y de los resultados expuestos.

- Análisis descriptivo y construcción de una primera matriz que posibilitó una primera lectura de los 4 documentos<sup>2</sup> (Ver anexo 1), la cual fue entregada, en forma personalizada, a cada ONG socia con el fin de ser sujeta a un proceso de validación de la información expuesta en este proceso, que podemos calificar como de pre-sistematización. Se hace notar que solamente Esperanza de Bolivia y El Taller del Perú complementaron la información.

En esta primera etapa, se visibilizaron aspectos importantes que posibilitaron vislumbrar la posibilidad de proponer una matriz de meta sistematización:

Objetivos de los proyectos, de las sistematizaciones y los resultados: logros, identificación de debilidades, lecciones aprendidas y, sobre todo, información sobre las condiciones de los actores donde se llevaron a cabo las intervenciones.

- Metodología descriptiva analítica que permitió la definición de los insumos para la realización de las siguientes etapas: Taller de Intercambio de Experiencias y validación de los ejes propuestos como base para la matriz de meta sistematización: Procesos- Saberes y Aprendizajes, que incluyó la definición de variables para el caso de estudio específico.

### 2. Taller de Intercambio de Experiencias que se realizó en la ciudad de La Paz, el 5 y 6 de octubre, con la participación de los representantes de LD, ONG socias y el equipo de consultores.

Los antecedentes para el desarrollo de esta segunda etapa fueron:

- Presentación de una guía metodológica para la facilitación del Taller que fue sujeta a proceso de aprobación por parte de las autoridades de LD.

<sup>1</sup>APROSAR: “Consolidación de Unidades Productivas Rurales mediante servicios de desarrollo Empresarial”.

CEDER: “La comercialización de la fruta en el Valle de Omate”.

Esperanza Bolivia: “Contribución a la mejora de la nutrición del municipio de San Lucas, mediante la consolidación de su tejido económico y social”.

El Taller: “Incorporación del APEP a la Cadena de Hierbas Aromáticas Orgánicas, experiencia desarrollada en la localidad de Tuctumpaya (Distrito de Pocsi).

Documento “Seminario de Intercambio de Experiencias sobre Comercialización con Enfoque de Cadena”, realizado del 8 al 13 de junio de 2009, en Arequipa, Perú, que si bien no era objeto de estudio de esta consultoría igual fue sujeto a proceso de sistematización.

Los documentos base de estudio, fueron enviados vía correo electrónico por el Responsable de Seguridad Alimentaria y Económica, Lic. Daniel Pérez Cueto E.

<sup>2</sup> Primera sistematización presentada a LD, ver anexo 1 en este documento.

- Presentación de una guía técnica para la realización de entrevistas a profundidad con cada ONG socia de LD.

Las entrevistas se concretaron con las ONG Esperanza, CEDER y El Taller, a través de Skipe. El proceso de diálogo permitió esclarecer y profundizar sobre algunos aspectos expuestos en los documentos presentados como sistematizaciones; básicamente el guión hizo énfasis en información sobre el papel de los actores en los procesos de intervención y de sistematización.

El Taller se enmarcó dentro de los parámetros enmarcados en la guía metodológica; no obstante que en el primer día se registraron problemas con el manejo del factor tiempo, se dio cumplimiento a las actividades y objetivos previstos para la realización del evento .<sup>3</sup> (Ver anexos 2 al 8)

La experiencia de diálogo, de compartir experiencias y el trabajo en grupos de carácter interinstitucional e institucional de los participantes posibilitó la validación de la propuesta de matriz de meta sistematización a tres niveles: visibilización de los procesos de sistematización, de implementación de los proyectos -que si bien no era el objetivo del Taller la matriz fue sujeta a sistematizaciones de los proyectos, que reflejaron la riqueza de posibilidades- y, por último la validación de la misma.

3. **Documento de meta sistematización** que se realizó concluido el Taller de intercambio de experiencias y que se expone como unidad indisoluble del proceso de sistematización del Taller y la valoración de las sistematizaciones de las ONG socias de LD.

Antes de continuar con la exposición, es importante informar al lector que en el presente documento se hace énfasis en la etapa 3 y la información de las etapas anteriores se encuentra in extenso en los anexos.

## I. Marco Referencial

### 1.1. Antecedentes

Louvain Développement, en el marco de sus atribuciones, plantea la contratación de servicios profesionales para la realización de una Meta Sistematización de los productos del Programa Seguridad Alimentaria y Económica.

Según los términos de referencia para la consultoría Intercambio de Sistematización, el equipo consultor se compromete a entregar a satisfacción los productos descritos en la introducción del Resumen Ejecutivo.

### 1.2. Justificación

Las razones por las cuales LD proyecta la realización de un Intercambio de Sistematizaciones radica en su interés de visualizar en forma integral las sistematizaciones elaboradas por las ONG socias de LD del Programa Seguridad Alimentaria y Económica e incursionar en las posibilidades de visibilización integral de procesos complejos de sistematización de proyectos independientes a nivel de su ejecución y objetivos.

---

<sup>3</sup> La evaluación del proceso de desarrollo del taller fue entregado vía cooreo electrónico al Responsable de Seguridad Alimentaria y Económica, Lic. Daniel Pérez Cueto E., en el marco del Informe de Facilitación de fecha 10 de octubre de 2011 (ver anexo 2), con sus correspondientes anexos 1 al 6; ver lista referencial al final de este documento siendo la numeración actual 3 al 8.

## II. Objetivo del intercambio de sistematización

La propuesta tuvo como guía el cumplimiento de los siguientes objetivos: un objetivo general y cuatro objetivos específicos, trabajados en componentes que permitieron llegar al producto final.

### 2.1. Objetivo General

Construir una meta sistematización a partir de la definición de una matriz que posibilite integrar las sistematizaciones realizadas hasta el momento por cada uno de las ONG socias.

### 2.2. Objetivos Específicos

- a. Realizar una descripción de las experiencias de sistematización de las cuatro instituciones socias, con base en los conocimientos y saberes adquiridos de sus contrapartes institucionales.
- b. Elaborar un análisis comparativo y crítico de la sistematización de experiencias, la metodología, el enfoque y trabajo que realizaron las cuatro instituciones socias.
- c. Proponer un modelo de meta sistematización para analizar y debatir en pleno el intercambio de experiencias.
- d. Ajustar la matriz de meta sistematización, con base en los consensos alcanzados en Taller de Intercambio de Experiencias en Sistematización.

## III. Metodología

La metodología fue descriptiva-analítica y se estructuró en cuatro componentes, que se detallan a continuación:

### 3.1. Componente de organización y análisis

El componente integrado por 2 fases: la de organización y la de análisis.

#### 3.1.1. Organización

La realización de dos reuniones de organización con la contraparte -para la presente consultoría Louvain Développement-, ha objeto de definir y consensuar la propuesta técnica y los detalles técnicos y logísticos para la realización del Taller de Intercambio de Experiencias en Sistematización.

#### 3.1.2. Análisis

- a. Se procedió a la revisión y análisis de los documentos definidos como objeto de estudio.
- b. Se realizó un análisis metodológico desde dos ejes: descriptivo y analítico de los documentos mencionados.

### 3.2. Componente de entrevistas y valoración

En este componente se realizaran dos etapas:

#### 3.2.1. Entrevistas

El equipo consultor, en su interés de conocer a profundidad el proceso de sistematización de las ONG socias, definió 2 instrumentos que le permitieron ratificar la información consignada en los documentos y profundizar en los niveles en que se efectuó la participación de los actores: si el énfasis en los documentos sobre la participación de los actores se

restringió a la definición e implementación del proyecto y/o incluía el proceso de sistematización más allá de ser fuente de información.

- La entrevista: por problemas de cronograma y a pesar de que estaba estipulado su realización en in situ, se procedió a la realización de las mismas vía skype. Desafortunadamente no se pudo hacer contacto con las personas responsables de la sistematización de APROSAR porque en Oruro se registró un corte de luz. Su objetivo, además de tener un conocimiento más amplio del proceso de sistematización fue el de conocer sobre los niveles de participación de los actores.
- El cuestionario: instrumento que fue planificado para obtener respuestas de cada uno de los participantes del Taller sobre el proceso de sistematización en su respectiva Institución.

### 3.2.2. Valoración

- a. Se elaboró una valoración de los documentos objeto de estudio en el marco de una matriz base de puntos de coincidencia y/o disenso.
- b. Se construyó una matriz base para la construcción de la meta sistematización.

### 3.3. Componente de encuentro e intercambio de experiencias

Este componente es el eje central de la consultoría, considerando que en acuerdo con la contraparte (LD), y previa definición de la fecha y el lugar para la realización del Taller de Intercambio de Experiencias en Sistematización, se proyectó su ejecución en dos etapas:

#### 3.3.1. Intercambio de Experiencias

La realización del evento, previa definición de la logística, se desarrolló dentro de los parámetros definidos en el programa de trabajo: exposición de las sistematizaciones presentadas por cada una de las ONG socias y trabajos en grupo de carácter institucional e interinstitucional para reflexionar y llegar consensos de aprendizajes de las instituciones, teniendo como base conceptual el marco metodológico definido en la propuesta.

#### 3.3.2. Validación de la matriz para realizar el proceso de Meta sistematización que consistió básicamente en trabajos en grupos institucionales para exponer en plenaria sus resultados.

## IV. Productos

### 4.1. Instrumentos de valoración para las entrevistas y cuestionario.

Se trabajaron los siguientes insumos para las entrevistas a profundidad y cuestionarios que fueron llenados individualmente, de acuerdo a los siguientes ejes:

- ASPECTOS METODOLOGICOS:
  - Objetivo de la sistematización
  - Metodología utilizada para el proceso de sistematización de la experiencia
  - Ejes articuladores de la sistematización
  - Métodos, técnicas e instrumentos
  - Procesamiento de la información
- LA EXPERIENCIA:
  - Papel de las sistematizaciones para la toma de decisiones en la ejecución del proyecto.



Cambios introducidos después de la experiencia de sistematización y de los desafíos identificados en la experiencia de Taller de Intercambio realizada en la ciudad de Arequipa en el 2009<sup>4</sup> (Ver anexo 9).

Definición de los ejes de sistematización: si son fijos o variables según las etapas de realización del proyecto.

▪ **LOS AVANCES:**

La sistematización validó el cumplimiento del objetivo del proyecto

La sistematización reflejó proyecciones a futuro del o para el proyecto

Nivel de participación de los actores en el proceso de sistematización.

El proceso se caracterizó por la participación y resolución de las dudas o interrogantes que planteó el equipo editor a las personas responsables del proceso de sistematización en cada una de las ONG socias con las que se pudo establecer conexión por skype<sup>5</sup>:

**Esperanza Bolivia:** Ruth Crespo.  
**CEDER:** Juan Catacora.  
**El Taller:** Antonio García.  
 Angela Díaz.

Como ya se afirmó el diálogo se centró en obtener más insumos que permitieran ratificar o replantear los ejes comunes de la matriz base: proceso, saberes y aprendizaje; igualmente, indagar sobre el proceso de participación de los actores a nivel del proyecto y de la sistematización.

**Cuadro No. 1: Participación de los actores en el proceso de sistematización**

| ONG socia                | Actores  | Función   | Observaciones   |
|--------------------------|--|---|---|
| <b>Esperanza Bolivia</b> | Población Municipio San Lucas  | Fuente de información                                     | La participación de los actores en el Proyecto: estrategia de comunicación, incluyó diseño del material impreso. Autora de Memoria Guiomar Higuera  |
| <b>CEDER</b>             | Productor de fruta - Valle de Omate  | Fuente de información                                     | La participación de los actores en el Proyecto: Fortalecimiento de vínculos de solidaridad de familia nucleada. Cambio de mentalidad -largo plazo. La sistematización fue realizada por el equipo del Proyecto bajo responsabilidad de Juan Rey Catacora. |
| <b>El Taller</b>         | 10 familias - Pequeños agricultores alto andinos: hierbas aromáticas - APEP. Poci (Tuctumpaya) | Fuente de información Participación en definición de ejes | La participación de los actores en el Proyecto: Lazos familiares fueron elemento a favor y ahora se constituyen en obstáculo: acceso a recursos. Se trata de cambios profundos en las condiciones de vida. La sistematización: Metodología Leisa.         |

<sup>4</sup> La sistematización del documento fue entregado a cada participante del Taller porque la mayor parte de ellos no participó en dicho evento, anexo 9.

<sup>5</sup> El contacto con APROSAR se cortó por que hubo corte de luz en Oruro.

En este primer encuentro con los profesionales responsables de la sistematización de cada una de las ONG socias se pudo profundizar sobre la cuestión cultural, específicamente los vínculos de solidaridad, el papel de los saberes y los conocimientos tradicionales como factor activo o reactivo en los procesos de implementación de los proyectos que no se encuentran en profundidad en los documentos de sistematización y que posibilitan, dentro de la perspectiva de la sistematización para generar conocimiento, reflexiones que no solo contribuyen a la institución sino a la comprensión del largo proceso de cambio de mentalidades.

La sistematización de la información contenida en los cuestionarios realizó en 3 etapas:

1. Identificación de participante y respuesta a cada uno de los ejes. *(Ver anexo 10)*
2. Proceso de contrastación de las respuestas de cada miembro de la institución. *(Ver anexo 11)*
3. Sistematización de las respuestas de los cuestionarios resaltando las ideas fuerza, la cual se expone a continuación<sup>6</sup>:

---

<sup>6</sup> Para el proceso de sistematización la fuente base fue la entrevista a profundidad.

Cuadro No. 2: Sistematización de las respuestas de los cuestionarios

| INSTITUCIONES SOCIAS  |   |   |  |   |
|---|---|---|--|---|
| EJES CONDUCTORES  | ESPERANZA   | APROSAR   | CEDER  | EL TALLER   |
| <b>I. ASPECTOS METODOLOGICOS</b>  |   |   |  |   |
| 1.1. Objetivo de la sistematización   | - Elaborar .  | Identificar   | Recuperar.   | Rescatar<br>Generar   |
| 1.2. Metodología utilizada para el proceso de sistematización de la experiencia | - <b>Reconstrucción de Definicón de procedimient</b>  | - <b>Acompañamiento Análisis prospectivo y participativo.</b>   | <b>Cualitativa</b>   | <b>Leisa: Aprender de la experiencia</b>  |
| 1.3. Ejes articuladores de la sistematización                                   | - Proceso de implementación del proyecto<br>- Historias de éxito y testimonios de los beneficiarios.          | Los SDE ¿generan el desarrollo de una cultura empresarial en el hombre y la mujer de las unidades productivas del altiplano orureño?  | Cadena productiva de frutales con énfasis en la comercialización (canales de comercialización).  | La producción orgánica como factor de diferenciación y mejor articulación de los pequeños productores a mercados dinámicos; Sistema de Control de la producción orgánica (SIC).                                       |
| 1.4. Métodos, técnicas e instrumentos   | - Revisión documental.<br>- Entrevistas individuales y grupales.<br>- Recolección de información audiovisual. | - Captura de percepción.<br>- Instrumentalización de la sistematización.<br>- Análisis participativo con el equipo técnico del proyecto.<br>- Identificación de grupos focales.<br>- Revisión documental. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Método: <b>investigación cualitativa - estudio de sistematización.</b></li> <li>Técnica: Entrevista, taller, revisión documental, observación directa, diálogos.</li> <li>Instrumentos: Diálogo, guía de entrevista, fotografías, grabación de la voz, cuestionario.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Correctiva.</b></li> <li>Construcción de herramientas (definición del proceso metodológico, técnicas y diseño de formatos está en función del momento de inicio)</li> </ul> |
| 1.5. Procesamiento de la información  | - Análisis  | - Construcción de matrices.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vaciado de la información:</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Definición del punto de partida.</li> </ul>  |

| INSTITUCIONES SOCIAS   |  |   |  |  |
|--|--|---|--|--|
| EJES CONDUCTORES   | ESPERANZA  | APROSAR   | CEDER  |  |
| I. ASPECTOS METODOLOGICOS  |  |   | EL TALLER  |  |
|  |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Análisis de variables de la sistematización. Retroalimentación de la información encontrada</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaboración de tablas con ideas fuerza, y procesamiento manual.</li> <li>• Análisis y correcciones.</li> <li>• Elaboración de informe preliminar.</li> <li>• Informe Final.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Delimitación.</li> <li>• Descripción de la experiencia</li> <li>• Análisis</li> </ul> Redacción del documento   |
| II. LA EXPERIENCIA   | ESPERANZA  | APROSAR   | CEDER  |  |
| 2.1. Papel de las sistematizaciones para la toma de decisiones en la ejecución del proyecto  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Visibilizar para la toma de decisiones</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Reconocimiento</li> <li>- Cambio en el supuesto de conocimientos homogéneos.</li> </ul>                | Refleja claramente logros, potencialidades, debilidades.   | Se desarrolló el trabajo de sistematización en el último año del proyecto lo cual en el proceso de sistematización fue contar como las familias campesinas andinas de Pocsi - Tuctumpaya se articulan a una cadena productiva agroindustrial de productos ecológicos |
| 2.2. Cambios introducidos después de la experiencia de sistematización y de los desafíos identificados en la experiencia de Taller de Intercambio realizada en la ciudad de Arequipa en el 2009. | No se participó.   | Estrategias que permitan valorar y definir las CEP's en los productores rurales.  | Algunos cambios: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Involucrar más a los actores en la transformación de sus productos (vid) y mejor tecnología.</li> <li>- Incidir más en las estrategias de mercado, ejemplo:</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aprender de la experiencia, lo cual nos ayudo para así poder realizar las dos sistematizaciones: :</li> <li>• Incorporación del APEP - AQ (asociación de productores ecológicos de Pocsi -</li> </ul>                       |

| INSTITUCIONES SOCIAS   |   |  |   |
|--|---|--|---|
| EJES CONDUCTORES   | ESPERANZA   | APROSAR  | EL TALLER   |
| II. LA EXPERIENCIA   |   | CEDER  |   |
|  |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ferias. Potenciar nuevos productos -hoja de vida-</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arequipa) a la cadena de hierbas aromáticas orgánicas y funcionamiento del sistema interno de control (sic)</li> </ul> |
| 2.3 Los procesos de sistematización tienen ejes definidos o varían según las etapas de realización del proyecto. | Definidos   | Varían en función de etapas  | Varían de acuerdo como se va ejecutando el proyecto..   |
| III. LOS AVANCES   | ESPERANZA   | APROSAR  | EL TALLER   |
| 3.1. La sistematización valida el cumplimiento del objetivo del proyecto   | SI.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Visualizo el cambio de comportamiento en los productores.</li> <li>• Los actores mejoraron el acceso a SDE contextualizados a la realidad rural; además que mejoró el desempeño empresarial.</li> </ul> | Si: logros, desafíos y lecciones aprendidas   |
| 3.2. La sistematización refleja proyecciones a futuro del o para el proyecto                                     | Se consolidó la continuidad de la difusión de los mensajes y las prácticas claves en nutrición. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toda sistematización debería ser utilizada como insumo para la formulación de nuevos planes, programas y proyectos.</li> <li>• Da mayores luces para ajustar el planteamiento de objetivos.</li> </ul>  | Si para futuras implementaciones de proyectos dentro de la sistematización.   |

| INSTITUCIONES SOCIAS   |  |   |   |
|--|--|---|---|
| EJES CONDUCTORES   | ESPERANZA                                  | APROSAR   | CEDER   |
| <b>III. LOS AVANCES</b><br>3.3. Fue éste un proceso participativo con la comunidad parte del proyecto. | Si, en las diferentes etapas del proyecto. | Sí, efectivamente hubo participación de la comunidad. | Sí, fue un proceso participativo a través de un Taller, donde participaron Socios, aliados. |
|  |  |   | <b>EL TALLER</b><br>La metodología de sistematización parte del principio de participación. |

### 4.2. Sistematización del Taller

En el último informe de sistematización del taller, enviado en fecha 21 de octubre<sup>7</sup>, se presentó la sistematización de las reflexiones grupales y desarrollo del Taller.

En consecuencia, se procede a la presentación de las 2 matrices propuestas para concluir con la validación de la propuesta de matriz de Meta sistematización. El orden de exposición es el siguiente:

1. Matriz básica por Proyecto donde se encuentra sistematizada la información concerniente al Proyecto: Objetivo - Diagnóstico - Actores - Alianzas - Metas.

Su objetivo es tener un panorama global e integral sobre la implementación de los proyectos que fueron sujetos a procesos de sistematización por cada una de las ONG socias. La fuente del proceso de sistematización fue la revisión documental de: los documentos entregados por LD y las entrevistas, se expone a continuación:

---

<sup>7</sup> Informe final de Sistematización, enviado vía correo electrónico al Responsable de Seguridad Alimentaria y Económica, Lic. Daniel Pérez Cueto E., (ver anexo 12), con sus correspondientes anexos 1 al 8; ver lista referencial al final de este documento siendo la numeración actual 13 al 20.

Cuadro No. 3: Matriz básica descriptiva por proyecto

| DATOS GENERALES          |                  | PROYECTO    | OBJETIVO  | DIAGNÓSTICO   |   |   |   | ACTORES  | ALIANZAS   | METAS  | RESULTADOS   |
|--------------------------|------------------|-------------|---|---|---|---|---|--|--|--|--|
| Inst. Social             | Año Inicio Proy. |             |   | Año Elab. Sistem.   | Estado de Situación   | Logros  | Dificultades  |  |  |  |  |
| APROS<br>AR <sup>8</sup> | 2008             | 2008 - 2010 | Contribuir a mejorar las condiciones de vida de la población de once municipios del departamento de Oruro, dinamizando el desarrollo económico local de Unidades Productivas Rurales individuales y asociativas consolidadas y generadoras de empleo. | UPR's con problemas en las distintas áreas de la administración -mercado, capacidad de gestión, bajo acceso a información, poca visión empresarial y ausencia de acceso al crédito y/o capital de producción, etc.-(doc pág. 10. Ausencia de instituciones que faciliten el acceso a SDE financieros y no financieros | Las UPR's acceden a SDE mejorando sus productos y/o servicios, aumentando la capacidad de producción y fortaleciendo el desarrollo de su mercado mediante acciones elaboradas de forma conjunta entre actores sociales, comunidad, oferentes de SDE y equipo técnico de la VEL. Las antenas de información municipal forman parte de la VEL son sostenibles por los respaldos de los consejos municipales. Acceso a eventos de promoción. Los municipios apoyaron la ejecución de SDE cubriendo el 70% del total. | Los ingresos económicos de las UPR son escasos y poco significativos se observa falta de interés por la adquisición de SDE (capacitación, asistencia técnica y asesoramiento, etc.) El mercado de SDE es un mercado poco desarrollado. La visión asistencialista de algunas ONG's restan interés de microempresarios por los SDE. Retraso en proyecto por retrasos de desembolsos por parte de algunos municipios. Participación en la capacitación de los técnicos de antenas municipales fue intermitente. Falta de paciencia y perseverancia de las UPR's al tratar de obtener resultados a corto plazo. | Los técnicos AMI se empoderaron del Proyecto pero lo consideraron como una tarea adicional sin remuneración. Técnico AMI se constituye en brazo operativo de la VEL en cada municipio. El ejemplificar con casos locales de aplicación de SDE motiva la generación de emprendimientos productivos sostenibles | Unidades municipales de Desarrollo Económico y Productivo de 11 municipios. Autoridades originarias y municipales. Entidades de apoyo a Unidades Productivas. Louvain Developpment, Aprosar, Cámaras de Micro empresarios y otros. Dirección de Desarrollo Productivo de Servicio Fortalecimiento Municipal. Prefectura del Departamento. Otras instituciones de cooperación internacional. Programas de Apoyo a Microempresas y emprendimientos | Convenios: universidad de Técnica de Oruro, AUTAPO, CADEPQU IOR, Secretaria Departame ntal de Desarrollo de la Prefectura. CIPE, APROQUI OR. | Es mediar y facilitar procesos para que el beneficio sea para todos y de todos. Iniciar actividad es de promoción de SDE en otros municipio s. | Predisposición de los municipios para tomar acciones que fortalezcan el aparato productivo. Participación de las autoridades originarias en la capacitación de los técnicos AMI - control social. Mejoramiento de modo de producción y comercialización de las UPR's, mejorando ingresos, consumo de bienes y/o servicios, mejorando la dinámica económica al interior de los municipios. 11 Municipios del departamento de Oruro informados sobre fuentes de financiamiento de la cooperación como multilateral a la cual pueden acceder. |

8 Información extraída del documento "Sistematización de Experiencias. Consolidación de Unidades Productivas Rurales mediante servicios de Desarrollo Empresarial"



INTERCAMBIO DE SISTEMATIZACION

| DATOS GENERALES |                  | PROYECTO | OBJETIVO  | DIAGNÓSTICO  |  |   | ACTORES   | ALIANZAS  | METAS   | RESULTADOS  |
|-----------------|------------------|----------|---|--|--|---|---|---|---|---|
| Inst. Socia     | Año Inicio Proy. |          |   | Año Elab. Sistem.  | Estado de Situación  | Logros  |   |   |   |   |
| El Taller       | 2004             | 2009     | -Contribuir a la mejora de los ingresos familiares de las familias campesinas del anexo de Tuctumpaya mediante la Introducción de nuevos cultivos comerciales.<br>-Desarrollar y adaptar participativamente nueva tecnología para la producción de hierbas aromáticas orgánicas.<br>-Facilitar su articulación al mercado (cadenas productivas de hierbas aromáticas).<br>-Fortalecer la gestión organizativa local | Tuctumpaya: zona ganadera y agricultura para autoconsumo y comercialización. n. Alberga a 50 familias. Sus fuente ingresos proviene de la crianza de animales para carne y leche; la venta de mano de obra en diversas obras hechas por el municipio y las minas de leña, los varones realizan este tipo de trabajo, las mujeres se encargan principalmente de atender a la familia y realizar labores agropecuarias. Los pobladores en su mayoría se encuentran en una edad de 25 a 64 años de edad. Cada | -Validación del cultivo de tomillo en la zona.<br>-Un total de 12 productores sensibilizados en producción ecológica.<br>-10 productores manejan el cultivo de tomillo hasta su postcosecha con el 5% en merma.<br>-Un total de 10 productores activos que venden un promedio de 5000 kg de tomillo en un año.<br>-Un total de 12 productores certificados con la certificación Biosuice.<br>-Dos promotores que desempeñan labores de seguimiento y monitoreo de la realización de las labores del cultivo hasta la cosecha.<br>-Un inspector que realiza el trabajo de levantar la información | -El desconocimiento del manejo del cultivo de tomillo..<br>-El desconocimiento de la producción orgánica certificada.<br>-Incremento del área sembrada de tomillo, el área actual la tienen desde el año 2007, por lo que los socios decidieron realizar siembras en otra irrigación llamada el Botay lo que desarrollaran el año 2009, áreas que rotularon ya fueron repuestas.<br>-Número de socios activos en la organización no se incrementó desde el año 2007.<br>-Manejo del cultivo adecuado por todos los socios, viene dándole seguimiento los promotores con apoyo del técnico del Taller. | -Las familias interesadas en la propuesta - Familias productoras organizadas de Tuctumpaya (Pocsi).<br>-El Taller de Asociación y Promoción y Desarrollo.<br>-Asesores Técnicos de la ONG El Taller | -Empresa Certificadora IMO Control. - Ecolife S.A.<br>- Municipalidad distrital de Pocsi. | -La Asociación con apoyo incondicional de los promotores e inspector han observado la necesidad de incluir nuevos socios al tener un mercado asegurado o y la certificación pagada. | -Tienen una área de 18.51 hectáreas entre los 10 socios activos, 2.9 hectáreas de la producción de estas áreas está disminuyendo debido a la mortandad de cultivo por las heladas en cada año.<br>- Dos socios que sembraron en el 2005 estaban evaluando realizar un arado de cultivos de tomillo y reemplazar esta área con una nueva siembra la que será mas tupida para que tenga una mayor duración y de esta manera pueda tener un mayor rendimiento y cada año se vaya incrementado.<br>-Los promotores realizan un seguimiento continuo a los campos de cultivo para el |

**LOUVAIN DEVELOPEMENT**

| Inst. Social | DATOS GENERALES  |                   | PROYECTO | OBJETIVO | DIAGNÓSTICO  |  |   | ACTORES  | ALIANZAS | METAS | RESULTADOS  |
|--------------|------------------|-------------------|----------|----------|--|--|---|--|----------|-------|---|
|              | Año Inicio Proy. | Año Elab. Sistem. |          |          | Estado de Situación  | Logros   | Dificultades                                      |  |          |       |   |
| El Taller    |                  |                   |          |          | <p>familia tiene 3 a 4. En la localidad se puede identificar grupos de parentesco provenientes de una sola línea familiar: La relación de parentesco ha permitido realizar las actividades en forma organizada en bien de la Asociación.</p> | <p>necesaria para la certificación y el cumplimiento de reglamento de producción orgánica. -Un acopiador que realiza el llenado de registros de cantidad de producto a acopiarse y su calidad antes del acopio y después del acopio. -Convenio firmado por la asociación para la comercialización segura de su producto hasta el año 2013. -El pago de su certificación ecológica por parte de la empresa Erboristi Lendi. - El deseo de incrementar área sembrada y número de socios para incrementar la cantidad de tomillo.</p> | <p>- La producción acopiada en un solo lugar.</p> | <p>realidad de la misma, desempeñara un mejor trabajo. -Los lazos familiares mejoran los resultados ya que toda la familia trabaja en un objetivo común que es el de mejorar sus condiciones respecto a otras familias de la zona.</p> |          |       | <p>cumplimiento de actividades. El inspector levanta la información necesaria para la inspección interna y da seguimiento al cumplimiento del reglamento de producción orgánica. -El acopiador verifica la calidad y cantidad de producto logrando registrarla. Se realizan acopios organizados donde se comunica a la empresa ECOLIFE la cantidad aproximada a acopiar. -La organización cuenta con un convenio y contrato firmado para la comercialización de sus productos y la certificación de sus previos, se encuentra formalizada e inscrita en registros públicos para solicitar apoyo ante entidades públicas y privadas.</p> |

**INTERCAMBIO DE SISTEMATIZACION**

| DATOS GENERALES |                  | PROYECTO | OBJETIVO  | DIAGNÓSTICO  |   |   | ACTORES   | ALIANZAS  | METAS  | RESULTADOS   |  |
|-----------------|------------------|----------|---|--|---|---|---|---|--|--|--|
| Inst. Socia     | Año Inicio Proy. |          |   | Año Elab. Sistem.  | Estado de Situación   | Logros  |   |   |  |  | Dificultades   |
| ESPERA<br>NZA   | 2008             | 2010     | Contribuir a la consolidación de las capacidades del sistema local de salud y del municipio, para mejorar la salud y la nutrición de la población beneficiaria. | 38% población desnutrida. Causas: malas prácticas alimentarias y creencias costumbres tramitadas generación tras generación-, el desconocimiento, por parte de las madres, los padres y de la familia en sobre valores nutricionales de los alimentos locales, genera la presencia de la desnutrición en las hijas e hijos. Conocimiento del personal de salud sobre nutrición limitado, puesto que sólo el 17% del personal entrevistado conocía sobre la cantidad de alimentos que un niño de 6 a 12 meses debe consumir en el almuerzo. | Fortalecimiento de capacidades y gestión personal de salud y una estrategia comunicacional para la promoción de los mensajes y prácticas nutricionales clave. Fortalecimiento y apoyo al COMAN. Desarrollo de una estrategia de Información, Educación y Participación Comunitaria en Salud y Nutrición. Desarrollo de un sistema de capacitación en cascada y monitoreo, con participación de equipos del proyecto, personal de salud y autoridades comunales y ALS. Formación de un equipo de | Distancia que los facilitadores y las facilitadoras tenían que recorrer para llegar a todas las comunidades. Existencia de todos los productos necesarios, ni recursos para comprarlos. | Etapa de capacitación muy corta para generar cambios integrales a nivel de hábitos y costumbres. En cada comunidad debe existir una madre lideresa junto al personal de salud para continuar proceso de capacitación y porque tienen mayor acceso a la comunidad para lograr cambios a nivel de la nutrición son más sostenibles. Importancia de capacitar a mujeres embarazadas - iniciativa de las lideresas. | Población de San Lucas. Personal de salud capacitación. | Gobierno municipal (COMAN, DILOS) -UNI - Sistema de Salud (SEDES, AIEPI) - organización sociales - organización comunitarias - | Impulsar la producción de alimentos complementarios por cada piso ecológico y establecer mecanismos de intercambio o comercialización de los mismos, sobre los tomando en cuenta las posibilidades económicas de las familias. Replicar el Proyecto en otras áreas donde la población presenta problemas de desnutrición. Metodología de cascada posibilita que la | Material impreso validado con la comunidad: afiche - "Para un Sano Crecimiento de Niños y Niñas", con información básica sobre prácticas nutricionales de alimentación para menores desde los 6 meses hasta antes de los 2 años; sobre los grupos de alimentos; la importancia de la alimentación balanceada, la frecuencia y la cantidad de alimentos que deben ingerir- y un recetario - "Cocina Fácil y Sana", con un enfoque intercultural que respetó los conocimientos, hábitos y costumbres de la población; incorporación de otros productos |

**LOUVAIN DEVELOPEMENT**

| DATOS GENERALES |                  | PROYECTO | OBJETIVO | DIAGNÓSTICO  |                     |        |              | ACTORES | ALIANZAS                    | METAS   | RESULTADOS |
|-----------------|------------------|----------|----------|--|---------------------|--------|--------------|---------|-----------------------------|---|------------|
| Inst. Social    | Año Inicio Proy. |          |          | Año Elab. Sistem.  | Estado de Situación | Logros | Dificultades |         |                             |   |            |
| ESPERANZA       |                  |          |          | líderesas.<br>Instauración del socio educador como recurso humano de salud contratado por el municipio.<br>Instauración del socio educador como recurso humano de salud contratado por el municipio. |                     |        |              |         | información en la comunidad | de alto valor nutritivo como la quinua y el amaranto o Kuymi, que se produce en algunos pisos ecológicos y se puede obtener en las ferias locales, al igual que la carne seca.<br>Incremento en la cobertura de control antropométrico de niñas y niños menores de 2 años, en la Red de Servicios de Salud.<br>Aplicación en un 60% de los servicios de salud de protocolos de prevención y manejo de la desnutrición leve, moderada y severa, según normas establecidas. |            |

INTERCAMBIO DE SISTEMATIZACION

| DATOS GENERALES |                                  | PROYECTO | OBJETIVO  | DIAGNÓSTICO  |   |   | ACTORES  | ALIANZAS  | METAS  | RESULTADOS   |   |
|-----------------|----------------------------------|----------|---|--|---|---|--|---|--|--|---|
| Inst. Socia     | Año Inicio Proy.                 |          |   | Año Elab. Sistem.  | Estado de Situación   | Logros  |  |   |  |  | Dificultades  |
| <b>CEDER</b>    | La fase PER se inició en el 2005 | 2010     | La comercialización de fruta en el valle de Omate | <p>PER 66 Intervención integral de los eslabones de la cadena productiva - énfasis en la comercialización- con el fin de mejorar el ingreso de los pequeños productores frutícolas del valle y el potencial de la zona</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>61 % del área frutícola especializada (antes: 25% relativamente especializada): Palta: 300 ha; Lima: 60 ha; Vid: 70 ha.</li> <li>Manejo del árbol frutal: siembra, cultivo, cosecha y post cosecha; con estándares técnicos y criterios de mercado</li> <li>Agricultor técnicamente maduro, con mentalidad orientada a la producción para el mercado, con disposición a invertir, y con capacidad de negociar con los intermediarios.</li> <li>Incremento de la producción y productividad: Palta 7 a 13 TM/Ha; Lima 11 a 17 Tm/Ha</li> <li>Cambios en condiciones de</li> </ul> | <ol style="list-style-type: none"> <li>La resistencia al cambio del huerto vergel al monocultivo</li> <li>La organización de los productores</li> </ol> | <p>- Producción tradicional familiar en huerto vergel, con manejo técnico muy rústico, arboles entremezclados con arbustos improductivos.</p> <p>-El destino de la producción era principalmente familiar.</p> <p>-Se cultivaban productos de pan llevar (maíz, papas) y se criaba ganado vacuno para carne, que era el ingreso principal.</p> <p>-Manejo de cosecha y post cosecha empírico: se arrancaba la fruta del árbol y se colectaba en sacos y se encajonaban en cajas de madera para su envío al</p> | Pequeños productores frutícolas del valle de Omate. | <p><u>SENASA</u><br/>Municipio Provincial, Agencia Agraria, Sub Región</p> | <p>Fortalecer las organizaciones de los productores.</p> <p>Fortalecer la institución local tomando como base el Comité Multisectorial.</p> <p>Desarrollo y consolidación del sistema de información de precios y mercado.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Incremento del ingreso familiar y de la calidad de vida</li> <li>Mejoría de la vivienda: 90% de viviendas de material noble (antes 10%)</li> <li>Mayor acceso a servicios de educación y salud, familias educan a hijos en Arequipa</li> <li>Mayor equipamiento de las familias (artefactos, vestido, vehículos)</li> <li>Dinámica comercial local incrementada (apertura de tiendas, restaurantes, hospedajes, etc.)</li> </ul> |

**LOUVAIN DEVELOPEMENT**

| Inst. Social | DATOS GENERALES  |                   | PROYECTO | OBJETIVO | DIAGNÓSTICO   |  |              | ACTORES | ALIANZAS | METAS | RESULTADOS |
|--------------|------------------|-------------------|----------|----------|---|--|--------------|---------|----------|-------|------------|
|              | Año Inicio Proy. | Año Elab. Sistem. |          |          | Estado de Situación   | Logros   | Dificultades |         |          |       |            |
| CEDER        |                  |                   |          |          | mercado<br>-El mercado principal era Arequipa, 10-12% para Moquegua y el trueque.<br>- Mayoristas: Las Contadoras | cosecha y poscosecha.<br>• Enlaces entre productores y comerciantes.   |              |         |          |       |            |
|              |                  |                   |          |          |   | de negociación, manejo de técnicas de mercadeo y negociación.<br>Contribuyó al fortalecimiento de la calidad profesional de los técnicos, manejo de bases de datos, etc. |              |         |          |       |            |

2. Matriz básica de sistematizaciones donde se condensa la información relativa a los lineamientos de los procesos de sistematización.

El objetivo es tener los insumos necesarios para la construcción de la matriz de Meta Sistematización- La fuente para este proceso de sistematización fue la revisión documental de: los documentos entregados por LD, los cuestionarios y las exposiciones, se expone a continuación:



Cuadro No. 4: Matriz básica descriptiva de sistematizaciones

| INSTITUCIÓN SOCIAL | OBJETIVO DE LA SISTEMATIZACIÓN  | RESPONSABLES         | MUESTRA  | METODOLOGÍA   | ETAPAS   | POBLACIÓN META | POBLACIÓN BENEFICIARIA<br>LO ACTORES |
|--------------------|---|----------------------|--|---|--|----------------|--------------------------------------|
| APROSAR            | Identificar la <u>incidencia</u> de los Servicios de Desarrollo Empresarial en la <u>actitud empresarial</u> del hombre y la <u>mujer</u> de las Unidades Productivas del altiplano orureño | Equipo independiente | Para el diagnóstico se tomaron 13 UPRS al azar | Participativa: análisis - síntesis de las experiencias vividas. Método prospectivo, las tareas de documentación se realizan en forma paralela al desarrollo de la experiencia. Información primaria: identificación de los actores involucrados... que aportaron recursos materiales, humanos y financieros. Información secundaria: revisión documental: informes, diagnósticos, línea de base, informes técnicos, cuaderno de campo, entrevistas y filmaciones. | Identificación del contexto del proyecto. Definición de la Sistematización. Revisión Documental: Informes del Proyecto - Instrumentos. Instrumentalización de la sistematización: Elaboración y Aplicación de Instrumentos - Análisis de datos. Revisión de la sistematización. <sup>9</sup> |                |                                      |

<sup>9</sup> Corresponden a las etapas ilustradas durante el Taller. Sin embargo la Sistematización se inscribe dentro de un Plan Maestro de Sistematización que se describe a detalle en el Anexo 1 del documento "Sistematización de Experiencias. Consolidación de Unidades Productivas Rurales mediante servicios de Desarrollo Empresarial"



INTERCAMBIO DE SISTEMATIZACION

| INSTITUCION SOCIA | OBJETIVO DE LA SISTEMATIZACION  | RESPONSABLES                     | MUESTRA                           | METODOLOGIA   | ETAPAS  | POBLACION META         | POBLACION BENEFICIARIA LOS ACTORES   |
|-------------------|---|----------------------------------|-----------------------------------|---|---|------------------------|--|
| <b>El Taller</b>  | Compartir y difundir las experiencias exitosas, en las diferentes zonas de intervención.  | Equipo técnico de la Institución | Los actores                       | Leisa: Aprender de la experiencia. Participativa a nivel de la institución. | Recopilación de información. Ordenamiento de la información. Descripción narrativa detallada de la experiencia. Redacción documento preliminar de la sistematización. Sistematización.                | El anexo de Tuctumpaya | Las familias interesadas en la propuesta - Familias productoras organizadas de Tuctumpaya (Pocsi). |
| <b>ESPERANZA</b>  | <i>Elaborar la memoria del proyecto en formato gráfico y audiovisual, incluyendo no solo el proceso técnico de implementación sino aquellas historias de éxito y testimonio de los beneficiarios.</i>     | Equipo de la institución         | Madres del Municipio de San Lucas | Descriptiva   | Revisión de documentos - Análisis - Procesamiento de la información del Proyecto- Análisis y producción de historias de vida. Técnicas: entrevistas individuales y grupales; información audiovisual. | Familias extensivas    | Población del Municipio de San Lucas   |
| <b>CEDER</b>      | Recuperar y documentar el recorrido histórico del proceso de comercialización de fruta, sus facilitadores y obstaculizadores, logros y desafíos que se han enfrentado; de manera que permitan mejorar las | Equipo Proyecto del              |                                   | Participativa Cuanti-cualitativa  | Situación inicial. El proceso desarrollado. Situación actual. Lecciones aprendidas.   | Productores Omate de   | Asociación de Productores agropecuarios de Sánchez Cerro   |

| INSTITUCION SOCIA | OBJETIVO DE LA SISTEMATIZACION   | RESPONSABLES        | MUESTRA | METODOLOGIA                         | ETAPAS   | POBLACION META       | POBLACION BENEFICIARIA LOS ACTORES                       |
|-------------------|--|---------------------|---------|-------------------------------------|--|----------------------|--|
| CEDER             | Recuperar y documentar el recorrido histórico del proceso de comercialización d prácticas estratégicas, en el tema del mercado, y servir como referencia para otros programas similares. e fruta, sus facilitadores y obstaculizadores, logros y desafíos que se han enfrentado; de manera que permitan mejorar las prácticas estratégicas, en el tema del mercado, y servir como referencia para otros programas similares. | Equipo del Proyecto |         | Participativa<br>Cuanti-cualitativa | Situación inicial.<br>El proceso desarrollado.<br>Situación actual.<br>Lecciones aprendidas. | Productores de Omate | Asociación de Productores agropecuarios de Sánchez Cerro |

**4.3. Valoración de las sistematizaciones de las ONG socias**

El trabajo de valoración que a continuación se detalla, refleja tres aspectos:

1. Reflexión general y valoración de las preguntas realizadas a las y los expositores sobre sus exposiciones presentadas. (Ver anexo 12, Cuadro No. 1); información cruzada, (Ver anexo 17).
2. Valoración de las reflexiones grupales interinstitucionales, relacionados al eje ¿Qué Sistematizar?, (Ver anexo 12, Cuadro No. 2); información cruzada, (Ver anexo 18).
3. Valoración de las reflexiones grupales interinstitucionales, relacionadas al eje ¿Cómo Sistematizar?, (Ver anexo 12, Cuadro No. 2); información cruzada, (Ver anexo 19).

En plenaria se destacaron los diálogos informales como fuente de información sobre la cultura, sobre el contexto de los socios la implementación del proyecto y el proceso de sistematización de la experiencia.

Es importante resaltar que como no todas y todos los participantes formaron parte del equipo de sistematización de sus proyectos, en algunos casos hubo confusión entre técnicas e instrumentos, dudas que se resolvieron en los trabajos de grupo.

**4.4. Validación de la propuesta de matriz de meta sistematización**

En el marco del desarrollo del Taller y en la reflexión grupal institucional se presentó la propuesta de matriz para la meta sistematización a las 4 ONG socias participantes del evento a objeto de que la misma sea validada, en relación a sus procesos de sistematización.

La validación de la matriz la realizaron las y los participantes de cada una de las ONG socias, de acuerdo al siguiente orden de exposición:

- 4.4.1. CEDER
- 4.4.2. ESPERANZA
- 4.4.3. EL TALLER
- 4.4.4. APROSAR

4.4.1. A continuación se expone la matriz propuesta trabajada por el CEDER:

**Cuadro No. 5: Matriz propuesta metasistematización**

| CUADRO 5.1 - CEDER (Perú)  |
|--|
| <p>CENTRO DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO REGIONAL ONG CEDER<br/> CONSULTORÍA INTERCAMBIO DE SISTEMATIZACIÓN<br/> MATRIZ DE ANÁLISIS DESCRIPTIVA POR PROYECTO</p> <p><b><u>PROCESO</u></b><br/> <b><u>ACTORES</u></b><br/> <b><u>DIFICULTADES</u></b></p> <p><b>Retraso en la recolección de la información</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dificultad para llegar a los informantes (lo que conlleva a reemplazar algunos informantes previstos, básicamente por su ubicación)</li> <li>• Dificultades para concretar la concurrencia al taller de todos los convocados (básicamente por disponibilidad y costo de tiempo de los actores)</li> <li>• Dificultad de comunicación de algunos actores, para ordenar sus ideas y detallar los procesos</li> <li>• El uso de audios se tuvo que limitar en algunos casos</li> <li>• La ausencia imprevista de algunos actores, obligaron al cambio de actor entrevistado.</li> </ul> |

**CUADRO 5.1 - CEDER (Perú)**

- Los actores tenían limitación de información sobre el contexto (mercado y precios)

**LOGROS****Conocimiento Instrumentos adecuados que facilitaron el aprendizaje**

- Conseguir detalles de la experiencia, de manera verídica y sobre su propia experiencia.
- Se pudo conocer necesidades más específicas sobre el que hacer del proyecto.
- Conocer la satisfacción sobre la intervención del proyecto.
- Conocer las expectativas en la continuidad del proyecto.
- Los actores visualizan el valor de la intervención.

**ALIADOS****DIFICULTADES****Retraso en la recolección de la información**

- Dificultades para ubicar a los informantes clave (básicamente por el cruce de tareas propias de sus funciones)
- El cambio de profesionales limitó en el recojo y la calidad de la información.
- Algunos aliados no entendían la estrategia de desarrollo de la zona (desarticulados de las propuestas de desarrollo existentes como el PDC)

**LOGROS****Perfeccionamiento de instrumentos que permitieron el conocimiento de roles, aportes y funciones**

- Se clarifican los roles, aportes y funciones de cada una de las instituciones involucradas
- Se reafirman las disposiciones y compromisos de los aliados de seguir trabajando con la intervención

**CONTEXTO POLÍTICO****Revisión constante de la normativa para el aprovechamiento de sus espacios y conocimientos de restricciones.****NORMAS**

- La sistematización rescata al programa nacional de erradicación de la mosca de la fruta
- En la cooperación entre SENASA, PERU Y SAC CHILE para la exportación de la palta, estuvo respaldado por un plan de trabajo normativo del proceso.

**PLAN DE DESARROLLO CONCERTADO**

- La sistematización visualiza el desconocimiento del plan de desarrollo concertado provincial.

**SABERES****TRADICIONES ACTORES****La sistematización identificó:****El perfeccionamiento de las técnicas que posibilitaron la identificación de fuertes lazos sentimentales.**

- Conservación de frutales por tradiciones familiares sentimentales
- Tendencia a mantener un huerto vergel por tradiciones familiares
- Uso de técnicas tradicionales del manejo de cultivo de frutales (propagación, cosecha, abonamiento, etc)

**TRADICIÓN ALIADO**

- Tendencias al trabajo individualizado.

**INNOVACIÓN****El perfeccionamiento de las técnicas que posibilitaron la identificación de concepciones y paradigmas favorables y desfavorables.**

- Introducción de técnicas innovadoras
- Se tomó como metodología de cadena y se ajustó al contexto político y temporal.
- Capacidad de adaptarse a los cambios en el proceso de ejecución.

CUADRO 5.1 - CEDER (Perú)

|  |
|--|
| <p><b>APRENDIZAJE</b></p> <p><b>ACTORES</b></p> <p><b>Validación de prácticas tecnológicas replicables (compartir conocimientos)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mejorar la capacidad tecnológica de los actores.</li> <li>• Compartir conocimientos</li> <li>• Decisión de cambio</li> <li>• Reconocer que todo éxito cuesta</li> <li>• El aprendizaje es valioso para progresar</li> <li>• La confianza y la transparencia permite la participación de todos para alcanzar los objetivos</li> <li>• Los actores visualizan la debilidad de organización y sienten la necesidad de fortalecerse organizativamente.</li> </ul> <p><b>ALIADOS</b></p> <p><b>Desde la sistematización</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Validación de la propuesta de intervención y del valor del trabajo compartido</li> </ul> <p><b>COMUNICACIÓN NECESIDAD</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El documento de sistematización requiere su complementación en versiones accesible a nivel de comprensión del actor</li> </ul> <p><b>COMUNICACIÓN EXPERIENCIA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un acercamiento de la institución con los aliados que permite el intercambio, sobre el proceso y la visión de la estrategia de desarrollo; sobre los roles y aportes que cada uno cumple; y sobre el fortalecimiento de compromisos</li> </ul> <p>Permite difundir la experiencia con agentes cooperantes , instituciones amigas y profesionales relacionados.</p> |
|--|

4.4.2. A continuación se expone la matriz propuesta trabajada por ESPERANZA:

|            |  | PROCESOS   |  |   |     | SABERES  |   |   |  | APRENDIZAJES  |   | COMUNICACIÓN  |   |         |  |         |  |             |  |              |  |
|------------|--|--|--|---|-----|--|---|---|--|---|---|---|---|---------|--|---------|--|-------------|--|--------------|--|
|            |  | ACTORES  |  | ALIADOS   |     | CONTEXTO POLITICO  |   | TRADICIONES ACTORES   |  | TRADICIONES ALIADOS   |   | INNOVACIONES  |   | ACTORES |  | ALIADOS |  | NECESIDADES |  | EXPERIENCIAS |  |
| DIFICULTAD |  | Confianza de los actores en Esperanza Bolivia brindar información de las historias y los testimonios referente al proyecto lo que facilito La recolección de la información. | Confianza de los aliados como autoridades del COMAN (Consejo Municipal de Alimentación y Nutrición), de la UNI (unidad nutricional Integral) y personal de salud para brindar información de las historias y los testimonios referente al proyecto, que fue dinámica y participativa. El interés de los aliados en la sistematización fue el demostrar | Normas Nacionales referentes a programas nutricionales (programa Desnutrición Cero) y políticas de salud como es la SAFCI (Salud Familiar y Comunitaria e Intercultural). | PND | Las prácticas y creencias nutricionales son transmitidas generación tras generación, las mismas que se materializan en hábitos que en algunos casos resultan negativos. Desconocimiento, por parte de las madres, los padres y de la familia en general, sobre valores nutricionales de los alimentos. | Los aliados mantenían la costumbre de no valorar la difusión de mensajes y prácticas claves en nutrición. | Implementación de nuevas prácticas saludables en el uso y preparación de alimentos, basados en los usos y costumbres locales. | Adquisición de conocimientos y nuevas prácticas saludables en el uso y preparación de alimentos, basados en los usos y costumbres locales. | El personal de salud usa el material de difusión de mensajes en nutrición enfocados especialmente en el grupo de madres de niños/as menores de 2 años. Los líderes comunales adquirieron nuevos conocimientos para abordar el tema de nutrición y alimentación. La réplica por los pares es mejor | La sistematización mostró que existe la necesidad de difundir los mensajes por otros medios de comunicación como es la radio. La sistematización de líderes comunitarios. La sistematización de líderes comunitarios. La sistematización de líderes comunitarios. | La sistematización de líderes comunitarios. La sistematización de líderes comunitarios. La sistematización de líderes comunitarios. | La efectividad del método de la capacitación en cascada nos permite llegar a mayor número de socios a través de la formación de líderes comunitarios. La sistematización de líderes comunitarios. La sistematización de líderes comunitarios. |         |  |         |  |             |  |              |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |   |   |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|---|---|--|
|  | <p>nutricionales ha sido asumido por todos los actores lo que facilita la sistematización de la experiencia.</p> | <p>la eficacia y el impacto como fruto de la experiencia.<br/>El empoderamiento de las prácticas nutricionales ha sido asumido por todos los actores lo que facilita la sistematización de la experiencia.</p> |  |  |  |  |  | <p>aceptada por el grupo. Por Ej.: capacitación a madre madre</p> | <p>organismos institucionales con quienes interesa establecer futuras alianzas.</p> | <p>experiencia nos permite afrontar circunstancias similares que facilitan la articulación de soluciones comunes en otros ámbitos. La sistematización permite generar conocimientos para aplicarlo en otras nuevas experiencias.</p> |
|--|--|--|--|--|--|--|--|---|---|--|

*Corresponde al Cuadro 5.2 – Esperanza (Bolivia)*

4.4.3. A continuación se expone la matriz propuesta trabajada por EL TALLER:

| CUADRO 5.3: EL Taller (Perú) |   |   |  |   |   |   |  |  |             |              |              |
|------------------------------|---|---|--|---|---|---|--|--|-------------|--------------|--------------|
| Actores                      |   |   | Proceso  |   |   | Saberes   |  |  | Aprendizaje |              |              |
| Dificultades                 | Logros  | Contexto Político                           | Aliados  | Logros  | Actores Tradiciones   | Aliados Tradiciones   | Innovación   | Actores  | Aliados     | Comunicación |              |
|                              | Herramienta para la identificación y determinación de los roles de los actores. | Normas de Servicio Nacional Sanidad Agraria | Poca apertura de algunos aliados para brindar información formal (Autoridades municipales) | Información relevante de mayor confiabilidad, Información real y de mayor precisión | El proceso de sistematización de la experiencia a nivel institucional inicio en un nivel básico (Empirismo) | de la sistematización de la experiencia a nivel institucional inicio en un nivel básico (Empirismo) | Se elaboró una propuesta metodológica, con herramientas sociabilizadas a nivel institucional, que ha permitido equipos de trabajo, comprometidos. Se cuenta con un plan de sistematización | El equipo técnico de la institución cuenta con las herramientas adecuadas para el desarrollo de un proceso de sistematización validado y articulado a un plan de sistematización |             | Necesidades  | Experiencias |
| <b>Roles</b>                 |   |   |  |   |   |   |  |  |             |              |              |



|                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|                | Las herramientas permiten una medida exacta (respecto a los ingresos y como ellos tiene repercusión económica) | Se cuenta con una matriz, que nos permite el levantamiento de información y recojo de datos para el análisis y conocimiento del grupo meta | Poca predisposición y tiempo para brindar información (Estatales y no estatales) | Ley Nacional de comunidades                                  |  |  |  |  |  |
| Necesidades    | Distorsión de la información por algunos actores retrasa el recojo de datos                                    | Contamos con una metodología que permite la identificación y selección de actores relevantes   | Empresarios reacios a compartir información                                      | Ley Nacional de Agricultura orgánica                         |  |  |  |  |  |
| Asociatividad  | Búsqueda de mayor número de fuentes informantes (formales)   |  |  | Programa de Compensación para la competitividad (Agro ideas) |  |  |  |  |  |
| empoderamiento |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|         |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |
|---------|--|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|
| Interés | Elaboración de herramientas adicionales para validar |  |  |   | Programa para la Innovación Tecnológica (PROCOMPITE) |  |  |  |  |  |  |
|         |  |  |  | Ley de Mancomunidades                       |  |  |  |  |  |  |  |
|         |  |  |  | Tratados de libre comercio                  |  |  |  |  |  |  |  |
|         |  |  |  | Ley de exoneraciones tributarias ( altitud) |  |  |  |  |  |  |  |

Corresponde al Cuadro 5.3 – El Taller (Perú)

4.4.4. A continuación se expone la matriz propuesta trabajada por APROSAR:

| CUADRO 5.4 – APROSAR (BOLIVIA)   |  |  |   |  |                               |   |                                   |  |  |   |                       |   |  |  |
|--|--|--|---|--|-------------------------------|---|-----------------------------------|--|--|---|-----------------------|---|--|--|
| PROCESO  |  |  |   |  | SABERES                       |   |                                   |  |  | APRENDIZAJE   |                       |   |  |  |
| Actores  |  | Aliados  |   | Contexto político  |                               | Tradición Actores   | Tradición Aliados                 | Innovación   | Actores                                    | Aliados   | Comunicación          |   |  |  |
| Dificultades   | Logros   | Dificultades   | Logros  | Normas   | PND                           |   |                                   |  |  |   | Necesidades           | Experiencias  |  |  |
| Las Unidades Productivas Rurales han alcanzado un nivel inicial de madurez empresarial | UPRs han alcanzado un nivel inicial de madurez empresarial | Ausencias institucionales que dificultan el acceso a información empresarial | Cambio de visión de asistencia de algunas organizaciones de apoyo | Plan Sectorial de Desarrollo Productivo con Empleo Digno y Creación del Banco de Desarrollo Productivo | Pilar de "Bolivia Productiva" | Se sobrepone la capacidad de liderazgo o a la gestión empresarial | Sistemas de apoyo "paternalistas" | Paquete metodológico contextualizado a la realidad rural | Se reconoce la necesidad de contar con SDE | Abandonar la condición "paternalista" de intervención | Uso de TICs efectivas | Identificación de interlocutores válidos para los productores |  |  |



|   |  |   |  |   |  |   |  |  |   |  |
|---|--|---|--|---|--|---|--|--|---|--|
| Falta de reconocimiento de una condición de ente económico o productivo | El conocimiento de los técnicos AMI (municipales) es bajo, la razón es el perfil de los mismos | Procesos de estandarización de conocimientos en el personal técnico municipal | Ley del funcionario público (derecho a capacitación) | Desconocimiento de su condición y rol de empresario | Dejadez y desinterés de formación del personal técnico municipal | Talleres de formación para los técnicos municipales (AMI) | Reconocimiento como agentes dinamizadores de la economía local | Importancia de la capacitación en temas especializados para mejorar la gestión municipal | Mayor fluidez de información oportuna relacionada a temas empresariales | Selección de información relevante sobre temas empresariales |
|---|--|---|--|---|--|---|--|--|---|--|



4.5. Matriz propuesta de meta sistematización

Finalmente, en base a la reflexión grupal institucional realizada por las 4 ONG socias y de acuerdo al trabajo realizado en la matriz propuesta de meta sistematización, se realizó la meta sistematización reflejada en el documento adjunto como anexo, en vista que no es posible exponerla en el documento presente por ser los cuadros demasiado grandes. (Ver anexo 21)

V. Conclusiones

Antes de exponer las conclusiones de la Consultoría de Intercambio de Sistematización consideramos necesario aclarar que cuando hacemos alusión a los actores exclusivamente nos estamos refiriendo a las poblaciones donde se realizaron o se están realizando las intervenciones de las ONG socias. En el caso de APROSAR y Esperanza que incluyen a los técnicos que se comprometieron y se empoderaron de la gestión como actores, en este documento han ingresado bajo la categoría de aliados.

En base al desarrollo de la exposición del presente informe final, a continuación se visibiliza la información más relevante sobre el proceso de sistematización que presentaron las ONG socias de LD, producto del proceso que se inició con la revisión documental hasta la validación de la propuesta de matriz para la realización de un proceso de Meta sistematización.

Cuadro No. 6: Información relevante proceso de sistematización

| ONG socia/<br>VALORACION   | ESPERANZA<br>10                                      | APROSAR <sup>11</sup>                        | CEDER                                      | EL TALLER                                   |
|--|--|--|--|---|
| Objetivos<br>Proyectos   | Seguridad<br>Alimentaria:<br>hábitos y<br>costumbres | Económico:<br>cultura<br>empresarial         | Económico:<br>hábitos y<br>costumbres      | Económico:<br>hábitos y<br>costumbres       |
| Participación de<br>actores en<br>implementación de<br>los proyectos | Si   | Si   | Si   | Si  |
| Objetivos<br>Sistematización   | Elaborar   | Identificar                                  | Recuperar                                  | Rescatar<br>Generar                         |
| Factor que define<br>Ejes de<br>Sistematización                      | Proceso de<br>implementación<br>Proyecto             | SDE - Cultura<br>empresarial                 | Canales de<br>comercialización             | Producción -<br>Articulación<br>productores |
| Cualidad de o los<br>Ejes  | Fijo   | Según etapa<br>Proyecto                      | Según etapa<br>Proyecto                    | Según etapa<br>Proyecto                     |
| Metodologías   | Reconstructiva                                       | Análisis<br>prospectivo y<br>participativo   | Cualitativa                                | Correctiva                                  |
| Fuentes de<br>información  | Documentos<br>institucionales<br>Actores             | Documentos<br>institucionales<br>Actores     | Documentos<br>institucionales<br>Actores   | Documentos<br>institucionales<br>Actores    |
| Función de la<br>Sistematización                                     | Memoria -<br>futuras<br>intervenciones               | Visibilización<br>para toma de<br>decisiones | Análisis para<br>continuar<br>intervención | Memoria -<br>futuras<br>intervenciones      |

<sup>10</sup> La mayor parte de los participantes reflexionaron sobre cómo se pudo lograr un cambio de hábitos y costumbres en las prácticas alimenticias en tan solo 1 año.

<sup>11</sup> Durante el proceso de exposición de la matriz la reflexión de la mayor parte de los participantes estuvo dirigida hacia la cualificación de la información porque y a pesar de la insistencia de los expositores los resultados están más referidos al Proyecto que al proceso de sistematización en sí.

| ONG socia/<br>VALORACION                      | ESPERANZA<br>12                                       | APROSAR <sup>13</sup>   | CEDER   | EL TALLER   |
|---|---|---|---|---|
| Dificultades en el proceso de sistematización | No  | Problemas de gestión empresarial de las UPRs. Ausencia de instituciones que democratizen el acceso a información empresarial. Sistemas de apoyo "paternalistas" -aliados. | Fuentes de información: actores - Socios. Retraso en la recolección de la información: tiempo, distancia y problemas de comunicación de los actores.  | Fuentes de información: aliados. Las herramientas no permitieron una medida más exacta (respecto a los ingresos y como ellos tiene repercusión económica)   |
| Logros proceso de sistematización             | Demostrar a los aliados la eficacia de la experiencia | Paquete metodológico contextualizado a la realidad rural. Mayor fluidez de información oportuna relacionada a temas empresariales.  | Conocimiento Instrumentos adecuados para conocer detalles de la experiencia, necesidades, expectativas, satisfacciones y visualización del valor de la intervención. Aliados: Perfeccionamiento de instrumentos que permitieron el conocimiento de roles, aportes y funciones. El perfeccionamiento de las técnicas que posibilitan la identificación de lazos sentimentales. El perfeccionamiento de las técnicas que posibilitaron la identificación de concepciones y paradigmas favorables y desfavorables. | Construcción de una matriz que permite el levantamiento de información y recojo de datos para el análisis y conocimiento del grupo meta. Herramientas para la identificación y determinación de los roles de los actores. |

<sup>12</sup> La mayor parte de los participantes reflexionaron sobre cómo se pudo lograr un cambio de hábitos y costumbres en las prácticas alimenticias en tan solo 1 año.

<sup>13</sup> Durante el proceso de exposición de la matriz la reflexión de la mayor parte de los participantes estuvo dirigida hacia la cualificación de la información porque y a pesar de la insistencia de los expositores los resultados están más referidos al Proyecto que al proceso de sistematización en sí.



| ONG socia/<br>VALORACION  | ESPERANZA<br>14   | APROSAR <sup>15</sup>  | CEDER   | EL TALLER   |
|---|---|--|---|---|
| Aprendizajes<br>visibilizados con<br>sistematización            | Utilización de<br>todos los<br>medios de  | Identificación<br>de<br>interlocutores   | Validación de<br>prácticas<br>tecnológicas  | Metodología,<br>con<br>herramientas   |
|   | comunicación<br>disponibles:<br>radio.<br>Sistematización<br>permite<br>establecer<br>nuevas<br>alianzas para<br>futuras<br>intervenciones.<br>Articulación<br>de soluciones<br>comunes en<br>otros ámbitos | válidos para<br>los<br>productores.<br>Selección de<br>información<br>relevante sobre<br>temas<br>empresariales.<br>Difusión de<br>buenas<br>prácticas<br>municipales<br>que<br>promuevan el<br>DEL. | replicables.<br>El documento<br>de<br>sistematización<br>requiere su<br>complementación<br>en versiones<br>accesible a nivel<br>de comprensión<br>del actor.<br>Permite<br>difundir la<br>experiencia con<br>agentes<br>cooperantes,<br>instituciones<br>amigas y<br>profesionales<br>relacionados. | sociabilizada a<br>nivel<br>institucional,<br>permite<br>equipos de<br>trabajo,<br>comprometido<br>s. |
| Presencia de<br>factores culturales<br>en la<br>sistematización | SI  | SI   | SI  | SI  |
| Socialización de<br>sistematización a<br>los Actores            | No  | Socialización<br>de la<br>sistematización<br>a técnicos<br>municipales en<br>talleres<br>especializados.<br>No en las<br>UPRs  | No  | No  |

### Conclusiones de los participantes al cierre del Taller

1.La sistematización no es neutral porque las sistematizaciones reflejan la recuperación de la información que es de interés para el proyecto.El aporte de LD es positivo porque la meta sistematización abre una gama de posibilidades por explorar.

2.A pesar de no ser sistematizadores profesionales, la lección aprendida más importante del Encuentro es la interiorización de la importancia de la sistematización para la toma de decisiones y como paso que posibilita el ahorro de energía ante la posibilidad de replica de los proyectos.

3.A nivel de metodología es importante tener una mente abierta para el registro. Se resalta la importancia de los diálogos informales con los actores y la observación directa por ser fuentes fiables de información.

<sup>14</sup> La mayor parte de los participantes reflexionaron sobre cómo se pudo lograr un cambio de hábitos y costumbres en las prácticas alimenticias en tan solo 1 año.

<sup>15</sup> Durante el proceso de exposición de la matriz la reflexión de la mayor parte de los participantes estuvo dirigida hacia la cualificación de la información porque y a pesar de la insistencia de los expositores los resultados están más referidos al Proyecto que al proceso de sistematización en sí.

4.Tener presente que la sistematización es una herramienta importante para la toma de decisiones, el registro de los procesos vividos se constituye en base para futuras intervenciones y, más importante aún, que es la base para generar conocimientos que se están desperdiciando en procesos más largos de implementación.

5.La sistematización se debe alcanzar, no cumplir, como presupuesto específico para obtener mayores logros.

6.A nivel de los actores y los aliados es importante identificar también aquellos que son nocivos para los proyectos.

7.Necesidad de socialización de la sistematización con los actores.

8.Desarrollar la cultura de manejo de la información.

9.Continuar realizando este tipo de eventos porque es importante poner en común los procesos de sistematización.

## VI. Recomendaciones de los participantes al cierre del Taller

1. Mejorar técnicas de investigación para conocer a profundidad los hábitos, costumbres y saberes de los actores durante todo el proceso.
2. Continuar con procesos de encuentro de las ONG socias por constituirse en una oportunidad de conocer sobre lo que se está haciendo, cómo se está haciendo y, sobre todo, la posibilidad de compartir el conocimiento del perfeccionamiento de metodologías y técnicas que han posibilitado procesos de sistematización de realidades complejas donde la cultura y la comunicación, a nivel de actores y aliados, se constituye en elemento común de los proyectos.
3. Conocer y analizar en profundidad los marcos constitucionales y normativos bajo los cuales se inscriben los proyectos.
4. Efectivizar y ampliar el nivel de alianzas con las universidades donde primen los objetivos de los proyectos.

## VII. Reflexiones

Desde nuestra perspectiva, los procesos de sistematización de experiencias son una práctica cognoscitiva que tiene como finalidad la producción de conocimientos y, como tal, requiere condiciones mínimas para ser realizada; entre ellas, que:

1. Se trata de la sistematización de experiencias vividas por seres humanos, en toda su complejidad y contradicciones como seres históricos que como sujetos de procesos de intervención, al margen del objetivo de la misma, requieren tiempos de asimilación de los procesos porque el cambio de mentalidades difícilmente se generan en una sola generación como cambio asimilado; por este motivo, cualquier tipo de valoración sobre las condiciones de vida, formas de pensar, actuar, sentir de los actores debe ser eliminada. No debe confundirse lo cualitativo –vínculos de solidaridad- con lo valorativo –ansiosos, selectivos, etc.

La matriz propuesta para la construcción de la Meta Sistematización que se articula en 3 grandes ejes:

- procesos (histórico), con sus componentes: actores (socios)<sup>16</sup>, aliados y marcos constitucionales y normativos;

---

<sup>16</sup> Se hace notar que varia/os participantes sugirieron que actores son socios.

- saberes (mentalidades) en sus componentes: tradiciones actores, tradiciones aliados, innovaciones;
- aprendizajes (transversal): actores, aliados, comunicación

Para ser trabajadas en sus variables: actores y socios posibilita un diálogo que posibilita vislumbrar la propuesta de hipótesis para la construcción de conocimientos, al visibilizar el tejido social que se establece entre los actores, entre los aliados, entre los actores y los aliados, relaciones todas mediadas por códigos de comunicación culturales.

2. El proceso de sistematización no debe confundirse con la edición de memorias institucionales que tienen como fin visibilizar los procesos de intervención y cuya finalidad es para establecer diálogos entre instituciones con diferentes intencionalidades.

Se podría argumentar que en la reconstrucción histórica concluye el proceso de sistematización para derivar en: lecciones aprendidas; sin embargo, desde la perspectiva propuesta para la Meta Sistematización es necesario el proceso de cuestionamiento sobre los resultados, haciendo énfasis en aquellas evidencias de relacionamientos entre actores y actores a aliados tanto de las experiencias que se consideran obstructoras del proceso de cambio como de las proactivas, porque precisamente es en esta etapa donde se apertura la posibilidad de construcción de aprendizajes y de planteamiento de interrogantes para futuras investigaciones.

3. Los procesos de investigación y sistematización para la elaboración de diagnósticos solo constituyen una etapa de un proceso de sistematización.
4. Los ejes, la metodología del proceso de sistematización deben estar en concordancia con la pregunta base para la definición del objetivo de sistematización. Se trata de un proceso intelectual que incluye la toma de decisiones para poder visibilizar el objeto de sistematización de forma integral

Con base en lo expuesto y teniendo como base la experiencia en su integridad, a continuación se exponen las conclusiones del proceso de “Intercambio de Sistematizaciones”, realizado en el Taller convocado por LD el 5 y 6 de octubre, donde se conto con la participación de tres representantes por ONG socia, el staff de LD y el equipo de consultoras, sumando un total de 17 personas:

1. La experiencia realizada por LD con sus cuatro ONG socias, evidencia la riqueza de un proceso más complejo de sistematización donde las sistematizaciones de los proyectos por ser los insumos de experiencias diferentes, permiten identificar constantes en los procesos de cambio: logros y dificultades en los procesos de intervención para incidir en mecanismos e instrumentos que pueden ser optimizados en intervenciones a futuro.
2. Se ratifica la certeza que los cambios de mentalidad son los que se generan en tiempos históricos más largos y, por tanto, los procesos de intervención deberían ser proyectados por etapas donde se definan las metas a corto, mediano y largo plazo.
3. En el futuro para realizar un intercambio de sistematizaciones para la construcción de matrices de Meta Sistematización se recomienda que los equipos responsables de sistematización de las intervenciones establezcan un diálogo que permita definir requerimientos básicos sobre qué se pretende sistematizar y cómo se pretende abordar.

4. Sobre las sistematizaciones presentadas por las ONG socias, el énfasis está en los problemas detectados como equipo externo y en los aportes visibilizados para la reflexión teórica.

#### 7.1. APROSAR:

Problemas de identificación del eje de sistematización: según el documento es “Servicios de Desarrollo Empresarial” y en la presentación de su exposición se definió como: Los Servicios de Desarrollo Empresarial ¿Generan el Desarrollo de una Cultura Empresarial en el hombre y la mujer de las unidades productivas del altiplano orureño?. Si bien en los 2 hace alusión a los “SDE”, llama la atención la definición de un eje a partir de una pregunta.

En el diagnóstico se expone a las UPRs como unidades, pero en una muestra de 97, 5 se califican como individual, o personal o familiar. Este tratamiento de las UPRs, en últimas, conduce al lector a hacerse una serie de cuestionamientos sobre la validez del diagnóstico: cuál es la población?

- En el documento no se hace ninguna referencia sobre la metodología utilizada para la definición de las 10 características, como tampoco qué se entiende por: emprendedor, persistencia, auto exigencia, etc. que son valoraciones sujetas a cualquier tipo de interpretación. La pregunta surgió en el Taller y solo se hizo referencia a que se utilizó una metodología norteamericana, lo que plantea más dudas por las diferencias culturales.

En los diagnósticos empresariales se sistematiza la siguiente información:

- Area de conocimiento: Misión y visión, Capacitación , planeación del negocio, capacidad de producción
- Area Producto: calidad, comercialización, publicidad
- Area entorno: alianzas estratégicas

El análisis de la información sistematizada conduce a definir que se trata de preguntas abiertas donde la persona responsable de dar la información -no se sabe si fue en colectivo o un representante por UPR- responde a su libre albedrío o según su nivel de conocimientos. Qué se entiende por visión, misión, calidad, publicidad? Se desconoce cómo se realizó el proceso; sin embargo, la envergadura de las preguntas incluye conocimientos tan sofisticados como los de un DirCom hasta los conocimientos llamados de “sentido común”.

Resultados:

- No se define sobre qué población se establecen los siguientes resultados, suponemos que es sobre las 97 UPRs:
- “92 UPR demandan y acceden a diagnósticos integrales y sectorializados.
- UPR demandan y acceden a SDE para fortalecer capacidades en producción, capacitación, comercialización, gestión empresarial.
- 92% manifiestan satisfacción con SDE”

En síntesis, la sistematización que se realizó durante 3 años tenía como fin establecer los diagnósticos necesarios para la proyección y ejecución de la intervención pero no visibilizar si la intervención ha generado cambios en la cultura empresarial. El acento de la exposición se concentra más en proporcionar información sobre los técnicos que sobre la población de las UPRs; se podría argumentar que se encuentra la información sobre actividad productiva, si están inscritos en el SIN, pero de los seres humanos aglutinados o asociados en cada una de las UPRs no hay ningún tipo de información: cómo se formaron las UPR, quiénes la conforman, al interior de las UPR hay asalariados, cómo se distribuyen las utilidades, cómo se definen los vínculos de solidaridad?

7.2.CEDER:

- Objetivo de la sistematización:

*Según el documento:* “Observar la evolución de la fruticultura en el valle de Omate desde 15 años atrás con el fin de recuperar el proceso de desarrollo que ha vivido este valle, y que ha ocasionado cambios sustantivos en la vida de sus pobladores”<sup>17</sup>

Hacer aportes para construir propuestas generalizables, que puedan replicarse en espacios y tiempos, con características socioeconómicas similares.

*Según la exposición:* “ Recuperar y documentar el recorrido histórico del proceso de comercialización de fruta, sus facilitadores y obstaculizadores, logros y desafíos que se han enfrentado; de manera que permitan mejorar las prácticas estratégicas, en el tema del mercado, y servir como referencia para otros programas similares”.

*Objetivos Específicos - según la exposición:*

- Analizar los principales elementos conceptuales y metodológicos que permitieron el logro de los avances actuales.
- Identificar los elementos claves que facilitaron el involucramiento de los actores (población, instituciones públicas y privadas).
- Identificar las principales lecciones aprendidas que faciliten el mejoramiento de la practica institucional, en las acciones orientadas a la comercialización de la producción frutícola.

En la exposición se profundiza los alcances de los objetivos propuestos para la sistematización.

- *Importancia del proceso de sistematización para la Institución, según exposición:*

La sistematización apostó a una doble contribución: a) Mejorar la práctica del equipo del Proyecto; y, b) Enriquecer la reflexión y propuesta teórico-conceptual de la institución.

También se propuso obtener una visión común sobre el proceso vivido, sus aciertos y errores, sus límites y posibilidades.

Buscar, a partir de los aprendizajes obtenidos, superar los problemas aún no resueltos y abordar los desafíos surgidos en el proceso, dando mayor coherencia al trabajo y cohesión al equipo técnico.

Compartir la experiencia con otros, facilitar la contrastación y ayudar a no partir de cero y a no repetir errores.

- Se trata de un proceso de sistematización que no presenta objeciones importantes salvo algunas afirmaciones valorativas que denotan más problemas derivados del diálogo intercultural que se mantiene con los actores: “Dificultad de comunicación de algunos actores, para ordenar sus ideas y detallar los procesos”.
- La sistematización visibiliza interrogantes que aportan al proceso de comprensión de la dinámica de las sociedades en los procesos de cambio y, específicamente: relación nivel de ingresos – nivel educativo y vínculos de solidaridad en las familias nucleadas – división de funciones en la cadena productiva. Los intereses económicos de la familia nucleada se constituyen en un obstáculo o un acelerador de la asociatividad?
- Cuestionan los niveles de socialización de las sistematizaciones y proponen elaborar documentos cuya legibilidad permita a los actores visualizar el proceso, los logros, los desafíos y el camino por recorrer.

---

<sup>17</sup> Documento publicado por CEDER “La comercialización de la fruta en el valle de Omate”

### 7.3.ESPERANZA BOLIVIA

- Según el documento es una Memoria cuya autora es Guiomar Higuera.
- Según la exposición el objetivo del proceso de sistematización: „Elaborar la memoria del proyecto en formato gráfico y audiovisual, incluyendo no sólo el proceso técnico sino aquellas historias de éxito y testimonios de los beneficiarios“.
- Se trata de un documento con fines institucionales. En la exposición se cuestionó el hecho que se realicen diferentes reconstrucciones históricas teniendo como base la institución demandante de este producto.
- El énfasis en las experiencias exitosas, en un lapso de un año, igualmente fue cuestionado: primero, porque deja al lector sin información básica sobre el proceso de cambios en los hábitos y costumbres en uno de los ámbitos más arraigados como es la alimentación y, segundo, porque al no identificar ningún problema en el proceso de sistematización conduce a la suposición que sólo se sistematizaron las experiencias más cercanas a la Institución.
- Se afirma que se realizaron innovaciones en las prácticas alimentarias, pero no hay documentación que respalde dicha afirmación: se requiere la sistematización de procesos de verificación con indicadores definidos.
- Se trata de una memoria que tiene como fin visibilizar la capacidad de la Institución para establecer redes de aliados con un objetivo común.

### 7.4.EL TALLER

- El proceso de sistematización fue realizado por el equipo del proyecto más un editor. Metodología LEISA. Es de resaltar que en el documento se hace referencia y descripción del proceso de sistematización.
- A nivel de reflexión teórica es importante resaltar cómo en el proceso de sistematización se valoró la importancia de los vínculos de solidaridad en familias extensivas como un elemento para la consolidación del proceso de intervención y, a un año de la publicación del documento, el equipo reflexiona que si bien en la primera fase fue un elemento a favor en la siguiente etapa se vislumbra como un factor en contra porque obstaculiza la consolidación de niveles de asociatividad más amplios, marcados más por potencialidades económicas, dado los requerimientos de cuotas exigidos para la exportación.
- Igualmente, debería realizarse un proceso de seguimiento más cercano a la diferenciación económica que se está generando en la región, producto de la intervención y que rompe con la tradición comunitaria de producción y a los límites de los vínculos de solidaridad por parentesco cuando la diferenciación económica se traduce en manifestaciones de pertenencia e intereses de clase.

Finalmente, consideramos que los objetivos propuestos para la realización de la Consultoría Intercambio de Sistematización se han cumplido satisfactoriamente y, además, se logró incursionar y proyectar la visibilización de procesos más complejos, como es la sistematización de sistematizaciones de proyectos con diferentes objetivos.

## VIII. Cuadros

A continuación, se expone el listado de cuadros en el documento:

**Cuadro No. 1:** Participación de los actores en el proceso de sistematización

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Cuadro No. 2:</b> | Sistematización de las respuestas de los cuestionarios         |
| <b>Cuadro No. 3:</b> | Matriz basica descriptiva por proyecto – ONG socia             |
| <b>Cuadro No. 4:</b> | Matriz basica descriptiva sistematizaciones por ONG socia      |
| <b>Cuadro No. 5:</b> | Matriz propuesta metasistematización por ONG socia             |
|                      | <b>Cuadro No. 5.1:</b> CEDER                                   |
|                      | <b>Cuadro No. 5.2:</b> ESPERANZA                               |
|                      | <b>Cuadro No. 5.3.:</b> EL TALLER                              |
|                      | <b>Cuadro No. 5.4.:</b> APROSAR                                |
| <b>Cuadro No. 6:</b> | Información relevante proceso de sistematización por ONG socia |

## IX. Anexos

A continuacion se expone el listado de anexos:

|                  |  |
|------------------|--|
| <b>Anexo 1:</b>  | Analisis descriptivo, matrices base 4 ONG socias, fjs. 6. (Doc. Word)                                  |
| <b>Anexo 2:</b>  | Informe Facilitacion del Taller, fjs. 6. (Doc. Word)   |
| <b>Anexo 3:</b>  | Guía metodológica, fjs. 4. (Doc. Word)   |
| <b>Anexo 4:</b>  | Insumos taller, fjs. 2. (Doc. Word)  |
| <b>Anexo 5:</b>  | Marco Conceptual y Metodología, diapositivas: 13. (Doc. Power)   |
| <b>Anexo 6:</b>  | Pasos a Seguir, diapositivas: 7. (Doc. Power)  |
| <b>Anexo 7:</b>  | Qué identificar?, exposición sistematizada, diapositivas: 12. (Doc. Power)                             |
| <b>Anexo 8:</b>  | Cómo sistematizar?, exposición sistematizada, diapositivas: 8. (Doc. Power)                            |
| <b>Anexo 9:</b>  | Síntesis Arequipa, 2009, fjs. 9. (Doc. Word)   |
| <b>Anexo 10:</b> | Cuestionario por participante, fjs. 14. (Doc. Word)  |
| <b>Anexo 11:</b> | Síntesis cuestionario, proceso de contrastación, fjs. (Doc. Word)                                      |
| <b>Anexo 12:</b> | Informe Sistematización del Taller, fjs. 12. (Doc. Word)   |
| <b>Anexo 13:</b> | Exposición Esperanza Bolivia, fjs. 3. (Doc. Word)  |
| <b>Anexo 14:</b> | Exposición CEDER, diapositivas: 31. (Doc. Power)   |
| <b>Anexo 15:</b> | Exposición APROSAR, diapositivas: 20. (Doc. Power)   |
| <b>Anexo 16:</b> | Exposición El TALLER, diapositivas: 15. (Doc. Power)   |
| <b>Anexo 17:</b> | Sistematización de preguntas a las exposiciones (Tarjetas blancas), fjs. 3. (Doc. Word)                |
| <b>Anexo 18:</b> | Sistematización (tarjetas) reflexión grupal interinstitucional, ¿Qué Identificar?, fjs. 9. (Doc. Word) |

- Anexo 19:** Sistematización (tarjetas) reflexión grupal interinstitucional, ¿Cómo Sistematizar?, fjs. 2. (Doc. Word)
- Anexo 20:** Sistematización (tarjetas) validación matriz propuesta para meta sistematización, fjs. 6. (Doc. Word)
- Anexo 21:** Sistematización matriz de meta sistematización, (3 hojas de trabajo), fjs. 14. (Doc. Excel)

## BIBLIOGRAFÍA

- Ghiso, Alfredo, Sistematización de experiencias en Educación Popular, en Memorias Foro “Los contextos actuales de la Educación Popular”. Fe Alegría Regionales Medellín y Bello. Medellín, agosto 2001.
- Ghiso, Alfredo, “La sistematización en contextos formativos universitarios”, *Revista Internacional Magisterio*, núm. 33: Sistematización de experiencias, Bogota, junio-julio 2008.
- Oscar Jara, Sistematización de Experiencias del CEAAL (Consejo de Educación de Adultos de América Latina), Texto presentado en la Conferencia del Curso Latinoamericano de CREFAL (Centro de Cooperación Regional para la educación de adultos en América Latina), Patzcuaro, México, 2003.
- Zemelman, Hugo, De la esperanza a la lógica de la potenciación, México, IPECAL, 2007.